



Број: 17-14-1-4386-2/18  
Сарајево, 28. новембар 2018. године

**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА  
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**

BOSNA I HERCEGOVINA PARLAMENTARNA SKUPSTINA BOSNE I HERCEGOVINE SARAJEVO			
29-11-2018			
Скупштина Infrastr.	Министарство Сарајево	Министарство Београд	Министарство Београд
01,02-05-2-2586/18			

S

**- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ  
- ДОМ НАРОДА**

**Предмет. Сагласност за ратификацију споразума, тражи се**

У складу са чланом 19.д. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00 и 32/13), достављамо вам

**Приједлог одлуке о ратификацији Споразума о измјенама и допунама Споразума о зајму и пројекту закључен 16.12.2013.г. између КfW-а, Франкфурт на Мајни („КfW“) и Босне и Херцеговине, коју представља Министарство финансија и трезора („Зајмопримац“) и Федерације Босне и Херцеговине, коју представља Федерално министарство финансија и Електропривреде БиХ д.д. Сарајево (ЕП БиХ) („Агенција за извршење пројекта“) у износу од 65.000.000,00 ЕВРА – *Вјетроелектрана Подвележје*, ради давања сагласности за ратификацију. Споразум је потписао г. Вјекослав Беванда, министар финансија и трезора БиХ, 31. јула 2018. године у Сарајеву.**

Будући да је Министарство финансија и трезора БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање овог споразума, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који посланицима, односно делегатима може дати све потребне информације.

С поштовањем,



**ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР**

**Зоран Ђерић**



MFA-BA-MPP

Broj: 08/1-23-05-2-36577-1/18

Datum: 14.11.2018.godine

PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE SARAJEVO		
28-11-2018		
14	141	4386-1

**PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE**  
**SARAJEVO**

**PREDMET:** Prijedlog odluke o ratifikaciji Sporazuma o izmjenama i dopunama Sporazuma o zajmu i projektu zaključen 16.12.2013. između KfW-a, Frankfurt na Majni („KfW“) i Bosne i Hercegovine, koju predstavlja Ministarstvo finansija i trezora („Zajmoprimac“) i Federacije Bosne i Hercegovine, koju predstavlja Federalno ministarstvo finansija i Elektroprivrede BiH d.d. Sarajevo (EP BiH) („Agencija za izvršenje projekta“) u iznosu od 65.000.000,00 EUR – Vjetroelektrana Podveležje, dostavlja se

U prilogu akta dostavljamo prijedlog odluke o ratifikaciji Sporazuma o izmjenama i dopunama Sporazuma o zajmu i projektu zaključen 16.12.2013. između KfW-a, Frankfurt na Majni („KfW“) i Bosne i Hercegovine, koju predstavlja Ministarstvo finansija i trezora („Zajmoprimac“) i Federacije Bosne i Hercegovine, koju predstavlja Federalno ministarstvo finansija i Elektroprivrede BiH d.d. Sarajevo (EP BiH) („Agencija za izvršenje projekta“) u iznosu od 65.000.000,00 EUR – Vjetroelektrana Podveležje, potpisanog 31. jula 2018. godine u Sarajevu, na engleskom jeziku.

Predsjedništvo Bosne i Hercegovine je na 46. redovnoj sjednici, održanoj 19. aprila 2018. godine, donijelo Odluku o prihvatanju navedenog Sporazuma i ovlastilo ministra finansija i trezora Bosne i Hercegovine da potpiše ovaj Sporazum.

Molimo da Predsjedništvo Bosne i Hercegovine, u skladu sa odgovarajućim odredbama Zakona o postupku zaključivanja i izvršavanja međunarodnih ugovora ("Službeni glasnik BiH" broj 29/00 i 32/13), provede postupak ratifikacije navedenog Sporazuma.

S poštovanjem,

Prilog: kao u tekstu



MINISTAR

Igor Crnadak

**Споразум о измјенама и допунама**

закључен дана /31. 07. 2018. године/

који се односи на Споразум о зајму за пројекат од дана 16. 12. 2013. године

између

**KfW-а, Франкфурт на Мајни  
(„KfW“)**

и

**Босне и Херцеговине,  
коју заступа Министарство финансија и трезора  
(„Зајмопримац“)**

и

**Федерације Босне и Херцеговине,  
коју заступа Федерално министарство финансија**

и

**Електропривреде Босне и Херцеговине д. д. Сарајево (ЕП БиХ)  
(„Агенција за реализацију пројекта“)**

за износ од  
**65.000.000 евра**

**– Вјетропостројење Подвележје –  
(БМЗ-бр. 2012 67 103)**

- 2 -

На основу размјене нота између Министарства спољних послова Савезне Републике Њемачке и Министарства спољних послова Босне и Херцеговине, закључене 16. 01. 2014. године, с бројем везе 08/1-21-05-5-19492-1/13, Зајмопримац, Федерација Босне и Херцеговине, Агенција за реализацију пројекта и KfW овим путем су закључили сљедећи споразум о измјенама и допунама („Споразум о измјенама и допунама“):

#### Одјељак 1

##### Измјене Споразума о зајму за пројекат

Сљедеће одредбе Споразума о зајму за пројекат од дана 16. децембра 2013. године за износ од 65.000.000 евра („Споразум о зајму за пројекат“) овим путем се мијењају и гласе како слиједи:

##### 1.1 Члан 3.3 (Рок за тражење исплате) се брише и мијења се сљедећим:

„KfW може одбити вршење исплата послје 31. децембра 2019. године. Ако се касни са закључењем Уговора о извозу, KfW ће испитати може ли, и под којим условима, овај рок бити продужен.“

##### 1.2 Члан 6.1 (План отплате) се брише и мијења се сљедећим:

„Зајмопримац ће отплаћивати кредит како слиједи:

##### а) План отплате за Дио I:

Датум плаћања	Рата
30. марта 2020.	590.909,09 EUR
30. септембра 2020.	590.909,09 EUR
30. марта 2021.	590.909,09 EUR
30. септембра 2021.	590.909,09 EUR
30. марта 2022.	590.909,09 EUR
30. септембра 2022.	590.909,09 EUR
30. марта 2023.	590.909,09 EUR
30. септембра 2023.	590.909,09 EUR
30. марта 2024.	590.909,09 EUR
30. септембра 2024.	590.909,09 EUR
30. марта 2025.	590.909,09 EUR
30. септембра 2025.	590.909,09 EUR
30. марта 2026.	590.909,09 EUR
30. септембра 2026.	590.909,09 EUR
30. марта 2027.	590.909,09 EUR
30. септембра 2027.	590.909,09 EUR
30. марта 2028.	590.909,09 EUR
30. септембра 2028.	590.909,09 EUR
30. марта 2029.	590.909,09 EUR
30. септембра 2029.	590.909,09 EUR
30. марта 2030.	590.909,09 EUR
30. септембра 2030.	590.909,11 EUR

##### б) План отплате Дијела II. Зајмопримац отплаћује Дио II кредита у 22 једнаке узастопне полугодишње рате 30. марта и 30. септембра сваке године, од којих прва доспијева на први датум плаћања након што пројекат постане спреман за

- 3 -

рад, али најкасније 30. 03. 2020. године. Материјални докази о спремности пројекта за рад морају бити достављени без одлагања у складу с потврдом приложеном уз овај споразум као Анекс 4. Чим се одреди план отплате Дијела II, KfW о томе обавјештава Зајмопримца, чиме план отплате постаје саставни дио овог споразума о зајму за пројекат."

У случају да се план отплате Дијела I и Дијела II измијени у складу с чланом 6. Споразума о зајму за пројекат у вријеме када овај споразум о измјенама и допунама ступи на снагу у складу с чланом 2.3 овог споразума о измјенама и допунама, KfW ће извршити ажурирање одговарајућег плана отплате и послати га Зајмопримцу. Ажурирани план отплате постаје саставни дио Споразума о зајму за пројекат и мијења одговарајући план отплате који је био важећи до тог тренутка.

1.3 Анекс 1 (План исплате кредита) се брише и мијења се сљедећим:

„Анекс 1

План исплате кредита

#### Најбржи могући план исплате кредита

До краја сваког периода исплате („Датум ступања на снагу краја периода“ у складу с дољенаведеном листом) Зајмопримац може затражити исплату износа зајма само до износа који укупно не прелази укупну суму исплата наведених у сљедећој табели.

Период	Датум ступања на снагу почетка периода (укључујући)	Датум ступања на снагу краја периода (искључујући)	Максимални укупни износ који је могуће исплатити до краја сваког периода исплате (акумулирани) (сви износи су у еврима)
1	01. октобра 2017.	01. јануара 2018.	13,978,636.00
2	01. јануара 2018.	01. априла 2018.	14,170,160.00
3	01. априла 2018.	01. јула 2018.	14,361,684.00
4	01. јула 2018.	01. октобра 2018.	15,659,226.00
5	01. октобра 2018.	01. јануара 2019.	24,328,255.00
6	01. јануара 2019.	01. априла 2019.	41,448,217.00
7	01. априла 2019.	01. јула 2019.	59,383,480.00
8	01. јула 2019.	01. октобра 2019.	63,456,066.00
9	01. октобра 2019.	31. проsinца 2019.	65,000,000.00

#### Одјељак 2

##### Додатне одредбе

- 2.1 Ове измјене и допуне не мијењају нити се њима укида било која друга одредба Споразума о зајму за пројекат, осим оних које су јасно наведене у овом споразуму о измјенама и допунама.
- 2.2 Одредбе члана 9.2 (Трошкови), члана 9.3 (Порези и други трошкови), члана 12 (Заступање и изјаве) и члана 13 (Опште одредбе) Споразума о зајму за пројекат уврстиће се у овај споразум о измјенама и допунама као да су у потпуности наведене у овом споразуму о измјенама и допунама и као да су наводи из тих клаузула Споразума о зајму за пројекат наводи који се односе на овај споразум о измјенама и допунама.

- 4 -

2.3. Овај споразум неће ступити на снагу док Зајмопримац писаним путем не обавијести KfW да је Споразум о зајму за пројекат ратификован у складу с важећим поступком ратификације у Босни и Херцеговини.

Сачињено у 4 оригинална примјерка на енглеском језику.

У Франкфурту на Мајни и у Сарајеву, дана 31. јула 2018. године.

У име KfW-a

/својеручни потпис нечитак/  
Име: /Rainer Sünnen/  
Функција: /главни водитељ  
пројекта/

/својеручни потпис нечитак/  
Име: /Nico Schützhofer/  
Функција: /главни водитељ  
пројекта/

У име Босне и Херцеговине  
(Зајмопримца), коју представља  
Министарство финансија и  
трезора

/својеручни потпис нечитак/  
Име: /Вјекослав Беванда/  
Функција: /министар/

Федерације Босне и  
Херцеговине, коју представља  
Федерално министарство  
финансија

/својеручни потпис нечитак/  
Име: /Јелка Милићевић/  
Функција: /министарка/

ЈП Електропривреда Босне и  
Херцеговине д. д. Сарајево  
(Агенција за реализацију  
пројекта)

/својеручни потпис нечитак/  
Име: /Бајазит Јашаревић/  
Функција: /извршни директор/

/својеручни потпис нечитак/  
Име: /Мухамед Ражаница/  
Функција: /извршни директор  
економских послова/